

## RAKKOMANDAZZJONIJIET

## KUMMISSJONI

## RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tad-19 ta' Diċembru 2008

**dwar linji-gwida komuni għall-uċuħ nazzjonali u l-hruġ ta' muniti tal-ewro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni**

(notifikata taht id-dokument numru C(2008) 8625)

**(It-testi bl-Olandiż, bl-Ingliż, bil-Finlandiż, bil-Franċiż, bil-Ġermaniż, bil-Grieg, bit-Taljan, bil-Malti, bil-Portugiż, bl-Ispanjol, bis-Sloven u bl-Isvedizz biss huma awtentiċi)**

(2009/23/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 211 tiegħu,

Billi:

- (1) Skond l-Artikolu 106(2) tat-Trattat, l-Istati Membri jistgħu johorġu muniti sugġetti għall-approvazzjoni tal-volum mill-Bank Ċentrali Ewropew.
- (2) B'konformità mat-tieni sentenza tal-Artikolu 106(2) tat-Trattat, il-Kunsill adotta miżuri ta' armonizzazzjoni f'dan il-qasam, permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 975/98 tat-3 ta' Mejju 1998 dwar id-denominazzjonijiet u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-muniti tal-ewro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni <sup>(1)</sup>.
- (3) Skond l-Artikolu 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 974/98 tat-3 ta' Mejju 1998 dwar l-introduzzjoni tal-ewro <sup>(2)</sup>, muniti denominati f'ewro u ċenteżmi li huma konformi mad-denominazzjonijiet u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għandhom ikunu meqjusa bħala valuta legali fl-"Istati Membri partecipanti kollha", kif definiti f'dak ir-Regolament.
- (4) Skond il-prattika komuni fost l-Istati Membri partecipanti, il-muniti tal-ewro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni, inklużi muniti kummemorattivi maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni, għandhom jiġu ċirkolati fil-valur proprju tagħhom. Dan ma jeskludix, madankollu, li proporzjon żgħir tal-valur totali tal-muniti maħruġa jinbigh bi prezz oġhla jekk dawn ġew prodotti bi kwalità speċjali jew ipprezentati f'pakkeġġjar speċjali.
- (5) Il-muniti tal-ewro ma jiċċirkulawx biss fil-pajjiż tal-hruġ imma fiż-żona kollha tal-ewro u anki lil hinn. F'dan il-kuntest, indikazzjoni ċara tal-pajjiż tal-hruġ għandha

titpoġġa fuq in-naħa nazzjonali tal-munita tal-ewro biex tippermetti l-utenti li huma interessati fil-muniti li jidentifikaw malajr l-Istat Membru ta' hruġ.

- (6) Il-muniti tal-ewro għandhom naħa Ewropea u naħa nazzjonali distintiva. In-naħat komuni Ewropej tal-muniti tal-ewro fihom kemm l-isem tal-munita waħdanija kif ukoll id-denominazzjoni tal-munita. In-naħa nazzjonali m'għandiex tirrepeti l-isem tal-munita waħdanija u lanqas tad-denominazzjoni tal-munita.
- (7) Id-disinji fuq in-naħat nazzjonali tal-muniti tal-ewro huma deċiżi minn kull Stat Membru li qed jiehu sehem, iżda dan għandu jkun totalment ċirkondat mit-12-il stilla tal-bandiera Ewropea.
- (8) L-Istati Membri li jkunu qed jippartecipaw għandhom isegwu regoli komuni fil-każ ta' bdil fin-naħa nazzjonali tal-muniti tal-ewro. Id-disinji użati fuq in-naħat nazzjonali tal-muniti regolari tal-ewro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni m'għandhomx fil-prinċipju jinbidlu, għajr jekk il-Kap ta' Stat stampat fuq munita jinbidel.
- (9) Muniti kummemorattivi huma muniti speċifiċi maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni fejn id-disinn regolari nazzjonali jiġi sostitwit minn disinn nazzjonali differenti biex ifakkar sugġett speċifiku. Il-munita taż-żewġ ewro hija l-aktar denominazzjoni adattata għal dan l-għan, prinċipalment minhabba d-dijametru kbir tal-munita u l-karatteristiċi tekniċi tagħha li joffru harsien xieraq kontra l-iffalsifikar.
- (10) Hargiet ta' muniti kummemorattivi tal-ewro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni għandhom biss jikkummemoraw sugġetti ta' rilevanza ewlenija nazzjonali jew Ewropea, billi muniti bħal dawn huma maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni madwar iż-żona kollha tal-ewro. Sugġetti anqas importanti għandhom pjuttost jifakkru permezz ta' harga ta' muniti tal-ewro għall-kollezzjoni, li mhumiex maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni u li jkunu jistgħu jintgħarfu faċilment mill-muniti tal-ewro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni. Muniti kummemorattivi maħruġa b'mod kollettiv mill-Istati Membri kollha partecipanti għandhom ikunu riżervati għal sugġetti tal-oġhla rilevanza Ewropea.

<sup>(1)</sup> ĠU L 139, 11.5.1998, p. 6.

<sup>(2)</sup> ĠU L 139, 11.5.1998, p. 1.

- (11) Il-limitu ta' hruġ ta' munita k commemorattiva wahda tal-ewro fis-sena maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni għal kull Stat Membru li qed johroġ il-munita, hadem tajjeb u għandu jibqa' stipulat flimkien mal-possibbiltà addizzjonali ta' harġa kollettiva ta' munita k commemorattiva tal-ewro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni mill-Istati Membri parteċipanti kollha. Barra minn hekk, l-Istati Membri jistgħu johorġu munita k commemorattiva tal-ewro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni fl-każ ta' post temporanju vakanti jew ta' kariga proviżorja tal-funzjoni ta' Kap tal-Istat.
- (12) Huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti ċerti limiti ta' volumi għal munita k commemorattiva maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni biex ikun żgurat li munita bħal dawn jibgħu perċentwal żgħir mill-għadd totali tal-munita taż-żewġ ewro fiċ-ċirkolazzjoni. Fl-istess hin, dawn il-limiti ta' volumi għandhom jippermettu l-harġa ta' volum ta' munita biżżejjed li jiżgura li l-munita k commemorattiva jistgħu jiċċirkulaw b'mod effettiv.
- (13) Waqt li l-munita tal-ewro jiċċirkolaw maż-żona tal-ewro, il-karatteristiċi tad-disinn nazzjonali tagħhom huma ta' interess komuni. L-Istati Membri li johorġu l-munita għandhom jgħarrfu lil xulxin dwar in-naħat godda nazzjonali hafna qabel id-data pjanata tal-hruġ. Għal dan l-ghan, l-Istati Membri li johorġu l-munita għandhom iressqu l-abbozz tagħhom tad-disinji tal-munita tal-ewro lill-Kummissjoni, li mbagħad tivverifika l-konformità ma' din ir-Rakkomandazzjoni.
- (14) L-Istati Membri ġew ikkonsultati dwar il-linji-gwida stabbiliti f'din ir-Rakkomandazzjoni, biex jikkunsidraw il-prattiki nazzjonali differenti u l-preferenzi tagħhom f'dan il-qasam.
- (15) Il-Komunità kkonkludiet Ftehimiet Monetarji mal-Prinċipalità ta' Monako, mar-Repubblika ta' San Marino u mal-Istat tal-Vatikan, li jippermettullhom li johorġu ċerti kwantitajiet ta' munita tal-ewro. Il-linji-gwida komuni għandhom ikunu applikabbli wkoll għall-munita maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni maħruġa minn dawk l-Istati.
- (16) Għandha tithejja reviżjoni ta' din ir-Rakkomandazzjoni qabel tmiem l-2015, biex jiġi deċiż jekk il-linji-gwida għandhomx jinbidlu.
- (17) Din ir-Rakkomandazzjoni għandha tiehu post ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tad-29 ta' Settembru 2003 dwar il-prattika komuni għal tibdil fid-disinn fuq in-naħat nazzjonali fis-sewwa tal-munita ewro għaċ-ċirkolazzjoni<sup>(1)</sup> u r-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tat-3 ta' Ġunju 2005 dwar linji-gwida komuni għan-naħat nazzjonali tal-munita tal-ewro għaċ-ċirkolazzjoni<sup>(2)</sup>,

B'DAN TIRRAKKOMANDA:

### 1. It-tqeghid tal-munita tal-ewro għaċ-ċirkolazzjoni

Munita tal-ewro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni għandhom jiġu ċċirkolati b'valur nominali. Dan ma jeskludix li proporzjon żgħir ta' munita tal-ewro li nharġu jinbigħu bi prezz oghla, jekk ġustifikati minn raġunijiet bħal kwalità speċjali jew l-ippak-keġġjar.

### 2. L-identifikazzjoni tal-Istat Membru li hareġ il-munita

In-naħat nazzjonali tad-denominazzjonijiet kollha tal-munita tal-ewro għaċ-ċirkolazzjoni għandu jkollhom indikazzjoni tal-Istati Membri li jkun hariġhom permezz tal-isem tal-Istat Membru shih jew fil-qosor.

### 3. Assenza tal-isem tal-munita u tad-denominazzjoni

(1) In-naħa nazzjonali tal-munita tal-ewro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni m'għandna tirrepeti l-ebda indikazzjoni fuq id-denominazzjoni, jew partijiet minnha, la tal-munita u lanqas għandha tirrepeti l-isem tal-munita wahda jew tas-sottodivizjoni tagħha, sakemm it-tali indikazzjoni tohroġ mill-użu ta' alfabet differenti.

(2) L-ittri fit-truf tal-munita taż-żewġ ewro jistgħu jipprovdur indikazzjoni tad-denominazzjoni, sakemm juntużaw biss iċ-ċifra "2" jew it-terminu "ewro" jew it-tnejn.

### 4. Id-disinn tan-naħat nazzjonali

Id-disinn tan-naħa nazzjonali tal-munita tal-ewro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni għandu jkollhom 12-il stilla Ewropea li għandhom jiċċirkondaw totalment id-disinn nazzjonali, inkluża l-marka tas-sena u l-indikazzjoni tal-isem tal-Istat Membru li johroġ il-munita. L-istilel Ewropej għandhom jiġu stampati hekk kif jidhru fuq il-bandiera Ewropea.

### 5. Bidliet fin-naħat nazzjonali tal-munita regolari tal-ewro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni

Bla hsara għall-punt 6, id-disinji użati fuq in-naħat nazzjonali tal-munita tal-ewro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni f'denominazzjonijiet ta' ewro jew ta' ċenteżmi m'għandhomx jinbidlu, għajr f'każijiet jekk il-Kap ta' Stat stampat fuq munita jinbidel. L-Istat Membru li johroġ il-munita, madankollu, għandu jinghata l-permess jaġġorna d-disinn tal-munita tal-ewro li juru l-Kap tal-Istat kull hmistax-il sena biex titqies xi bidla li tkun saret fid-dehra tal-Kap tal-Istat. L-Istati Membri li johroġ għandu jkun jista' jaġġorna n-naħat nazzjonali tal-munita tal-ewro biex ikunu konformi bis-shih ma' din ir-Rakkomandazzjoni.

Fil-każ ta' post temporanju vakanti jew ta' kariga proviżorja tal-funzjoni ta' Kap ta' Stat m'għandux jinghata d-dritt li jinbidlu n-naħat nazzjonali tal-munita regolari tal-ewro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni.

(1) ĠU L 264, 15.10.2003, p. 38.

(2) ĠU L 186, 18.7.2005, p. 1.

## 6. Hruġ ta' muniti commemorattivi tal-ewro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni

- (1) Il-hruġ ta' muniti commemorattivi tal-ewro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni li juru disinn nazzjonali differenti minn dak tal-muniti regolari tal-ewro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni għandhom biss jikkommemoraw suġġetti ta' rilevanza ewlenija nazzjonali jew Ewropea. Muniti commemorattivi tal-ewro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni maħruġa b'mod kollettiv mill-Istati Membri parteċipanti kif stabbilit fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 974/98 (minn issa "l-quddiem l-Istati Membri parteċipanti") għandu jikkommemoraw biss suġġetti tal-oghla rilevanza Ewropea u l-hruġ tagħhom għandu jiġi approvat mill-Kunsill.
- (2) Il-hruġ ta' muniti commemorattivi tal-muniti tal-ewro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni għandu jkun konformi mar-regoli li ġejjin:
- (a) l-għadd ta' harġiet għandu jkun limitat għal munita waħda fis-sena għal kull Stat Membru li johroġ, għajr f'każijiet fejn:
- (i) muniti commemorattivi tal-ewro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni jinharġu b'mod kollettiv mill-Istati Membri parteċipanti kollha;
- (ii) munita commemorattiva possibbli tal-ewro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni tinharġ fl-każ ta' post temporanju vakanti jew ta' kariga proviżorja tal-funzjoni ta' Kap tal-Istat.
- (b) il-munita taż-żewġ ewro għandha tkun l-unika denominazzjoni għall-harġiet bhal dawn;
- (c) l-għadd totali ta' muniti fiċ-ċirkolazzjoni għal kull harġa individwali m'għandux jaqbeż l-oghla mi-żewġ kwoti li ġejjin:
- (i) 0,1 % tal-għadd totali tal-muniti taż-żewġ ewro maħruġa għaċ-ċirkolazzjoni mill-Istati Membri parteċipanti kollha sal-bidu tas-sena qabel is-sena ta' hruġ tal-munita commemorattiva; din il-kwota tista' toghla għal 2,0 % taċ-ċirkolazzjoni totali tal-muniti taż-żewġ ewro tal-Istati Membri parteċipanti kollha jekk ikun ġie kommemorat suġġett globali u ta' certu simbolu sinifikanti. F'każ bhal dan l-Istat Membru li johroġ għandu joqghod lura milli jniedi harġa oħra ta' munita commemorattiva għaċ-ċirkolazzjoni li tuża l-kwota miżjuda matul l-erba' snin sussegwenti u għandu jagħti r-raġuni għalfejn għażel il-kwota miżjuda meta jipprova tagħrif kif stipulat fil-punt 7;

(ii) 5,0 % tal-għadd totali tal-muniti taż-żewġ ewro maħruġa għaċ-ċirkolazzjoni mill-Istat Membru ta' hruġ ikkonċernat sal-bidu tas-sena qabel is-sena ta' hruġ tal-munita commemorattiva;

(d) l-ittri fit-truf tal-muniti commemorattivi tal-ewro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni għandhom ikunu l-istess bhal daww fuq il-muniti tal-ewro regolari maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni.

## 7. Il-proċedura tat-tagħrif u l-pubblikazzjoni ta' bidliet fil-ġejjieni

L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lil xulxin dwar l-abbozz tad-disinn tan-naħat nazzjonali l-godda, inklużi l-ittri tat-truf, u tal-volum ta' hruġ qabel ma jkun approvat formalment dawn id-disinji. Għal dan l-għan, abbozzi godda ta' disinji ta' muniti tal-ewro għandhom jittressqu mill-Istat Membru tal-hruġ quddiem il-Kummissjoni, bhala regola, mill-inqas sitt xhur qabel id-data ppjanata tal-hruġ. Il-Kummissjoni għandha tivverifika l-konformità mal-linji-gwida ta' din ir-Rakkomandazzjoni u tinforma lill-Istati Membri l-oħra mingħajr dewmien permezz tas-sotto-kumitat rilevanti tal-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju. Jekk u meta l-Kummissjoni tqis li l-linji-gwida tar-Rakkomandazzjoni preżenti ma ġewx rispettati, is-sotto-kumitat rilevanti tal-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju għandu jiddeċiedi jekk japprovax id-disinn.

Is-sotto-kumitat rilevanti tal-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju għandu japprova d-disinji tal-muniti commemorattivi tal-ewro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni maħruġa b'mod kollettiv mill-Istati Membri parteċipanti kollha.

It-tagħrif rilevanti kollu dwar disinji godda ta' muniti nazzjonali għandu jiġi ppubblikat fl-*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

## 8. L-Ambitu tal-prassi rakkomandata

Din ir-Rakkomandazzjoni għandha tapplika għan-naħat nazzjonali u għall-ittri tat-truf kemm ta' muniti tal-ewro regolari kif ukoll ta' daww commemorattivi maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni. M'għandhiex tapplika għan-naħat nazzjonali u għall-ittri tat-truf la tal-muniti normali u lanqas tal-muniti commemorattivi tal-ewro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni li jkun digà nharġu u ġew approvati skond il-proċedura ta' tagħrif miftiehma qabel l-adozzjoni ta' din ir-Rakkomandazzjoni.

## 9. It-thassir ta' rakkomandazzjonijiet preċedenti

Ir-Rakkomandazzjonijiet Nru 2003/734/KE u 2005/491/KE huma b'dan imhassra.

**10. Id-destinatarji**

Din ir-Rakkomandazzjoni hija indirizzata lill-Istati Membri parteċipanti kollha.

Maghmula fi Brussell, 19 ta' Diċembru 2008.

*Għall-Kummissjoni*  
Joaquín ALMUNIA  
*Membri tal-Kummissjoni*

---